

A Bíróság (nagytanács) 2013. december 10-i ítélete (az Asylgerichtshof (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Shamso Abdullahi kontra Bundesasylamt

(C-394/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Közös európai menekültügyi rendszer — 343/2003/EK rendelet — A menedékgig iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározása — A menedékgig iránti kérelem megvizsgálásáért való felelősség feltételei tiszteletben tartásának felülvizsgálata — A bírósági felülvizsgálat terjedelme)

(2014/C 45/20)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Asylgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Shamso Abdullahi

Alperes: Bundesasylamt

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Asylgerichtshof — Az egy harmadik ország állampolgára által a tagállamok egyikében benyújtott menedékgig iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló, 2003. február 18-i 343/2003/EK tanácsi rendeletnek (HL L 50., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 109. o.) és különösen annak 10., 16., 18. és 19. cikkének, valamint a 343/2003 rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 2003. szeptember 2-i 1560/2003/EK bizottsági rendeletnek (HL L 222., 3. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 200. o., helyesbítés: HL L 215., 48. o.) az értelmezése — Szomáliai állampolgár, aki az Unió határát Görögországban lépte át, ahonnan később harmadik országokon és Magyarországon keresztül Ausztriába távozott, ahol kevesebb, mint 12 hónappal az unió területre való első belépését követően menedékgig iránti kérelmet terjesztett elő — Az említett menedékgig iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározása

Rendelkező rész

Az egy harmadik ország állampolgára által a tagállamok egyikében benyújtott menedékgig iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló, 2003. február 18-i 343/2003/EK tanácsi rendelet 19. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy abban az esetben, ha valamely tagállam az említett rendelet 10. cikkének (1) bekezdésében szereplő feltételt alkalmazva — azaz a menedékkérőnek az Európai Unió területére való első belépése szerinti tagállamként — kinyilvánította a menedékkérővel kapcsolatos átvételi készségét, e menedékkérő csupán abban az esetben kérdőjelezheti meg e feltétel alkalmazását, ha arra hivatkozik, hogy e tagállamban a menekültügyi eljárást és a

menedékkérők befogadásának feltételeit illetően rendszerbeli hibák tapasztalhatók, amelyek miatt alapos okkal, bizonyítottan feltételezhető, hogy az említett kérelmező az Európai Unió Alapjogi Chartájának 4. cikke értelmében embertelen vagy megalázó bánásmód tényleges veszélyének lesz kitéve.

⁽¹⁾ HL C 343., 2012.11.10.

A Bíróság (harmadik tanács) 2013. december 5-i ítélete (az Audiencia Provincial de Salamanca (Spanyolország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Asociación de Consumidores Independientes de Castilla y León kontra Anuntis Segundamano España SL

(C-413/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — 93/13/EGK irányelv — Valamely fogyasztóvédelmi szervezet által indított, jogsértés megszüntetésére irányuló kereset — Illetékes bíróság — Az illetékesség hiányát megállapító elsőfokú határozat elleni jogorvoslati lehetőség hiánya — A tagállamok eljárási autonómiája — Az egyenértékűség és a tényleges érvényesülés elve)

(2014/C 45/21)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Audiencia Provincial de Salamanca

Az alapeljárás felei

Felperes: Asociación de Consumidores Independientes de Castilla y León

Alperes: Anuntis Segundamano España SL

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Audiencia Provincial de Salamanca — Spanyolország — Az EUMSZ 4., 12., 114. és 169. cikknek, az Európai Unió Alapjogi Chartája (HL C 83., 2010.3.30.) 38. cikkének, a fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelvnek (HL L 95., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 288. o.) az értelmezése — A tisztességtelen feltételek alkalmazása megszüntetésének megfelelő és hatékony eszközei — Fogyasztóvédelmi egyesület által kollektív érdek alapján indított, megelőző jellegű kereset, amely annak megtiltására irányul, hogy valamely kereskedő tisztességtelen feltételeket alkalmazhasson — A polgári eljárásra vonatkozó olyan nemzeti szabályok, amelyek alapján az alperes székhelye szerinti bíróság az illetékes — Nemzeti szabályozás, amely kizárja az illetékesség hiányát megállapító végzéssel szembeni jogorvoslat lehetőségét

Rendelkező rész

A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelvet, valamint a tényleges érvényesülés és az egyenértékűség elvét akként kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes a fogyasztóvédelmi szervezetek által indított, jogsértés megszüntetésére irányuló keresetekre vonatkozó, az alapeljárásban vizsgálható hasonló azon tagállami szabályozás, amely szerint egyrészt az ilyen keresetet az alperes székhelye vagy lakóhelye szerinti bíróság előtt kell megindítani, másrészt pedig az első fokon eljáró bíróság által hozott, az illetékesség hiányát megállapító határozat ellen nincs helye fellebbezésnek.

(¹) HL C 379., 2012.12.8.

A Bíróság (tizedik tanács) 2013. december 12-i ítélete (a Finanzgericht Düsseldorf (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — HARK GmbH & Co KG Kamin- und Kachelofenbau kontra Hauptzollamt Duisburg

(C-450/12. sz. ügy) (¹)

(Közös Vámtarifa — Tarifális besorolás — Kombinált nomenklatúra — 7307 és 7321 vámtarifaszám — Kályhacsőkészletek — A kályha „részei” és a „csőszervevények” fogalma)

(2014/C 45/22)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Düsseldorf

Az alapeljárás felei

Felperes: HARK GmbH & Co KG Kamin- und Kachelofenbau

Alperes: Hauptzollamt Duisburg

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Finanzgericht Düsseldorf — A 2008. szeptember 19-i 1031/2008/EK bizottsági rendelettel (HL L 291., 1. o.) módosított, a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet (HL L 256., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 2. kötet, 382. o.) I. mellékletének értelmezése — A 7307 és 7321 vámtarifaszám értelmezése — Kályhacsövek besorolása

Rendelkező rész

A 2008. szeptember 19-i 1031/2008/EK bizottsági rendelettel módosított, a vám- és statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi

rendelet I. melléklete szerinti Kombinált Nomenklatúrát úgy kell értelmezni, hogy az alapügyben szóban forgóhoz hasonló kályhacsőkészletet, amely 154 mm-es külső átmérőjű és 495 mm × 595 mm külső méretű, hőálló lakkozással ellátott, a belső tisztítást lehetővé tévő zárófedéllel rendelkező, acélból készült derekszögű sarokcsőből, kéménycsatlakozóból és megfelelő zárófedélből áll, az említett nomenklatúra 7321 vámtarifaszáma alá kell besorolni mint a kályha acélból készült részét.

(¹) HL C 389., 2012.12.15.

A Bíróság (nyolcadik tanács) 2013. december 12-i ítélete (a Gerechtshof te 's-Hertogenbosch (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — az X által indított eljárásban

(C-486/12. sz. ügy) (¹)

(A természetes személyek védelme a személyes adatok kezelése vonatkozásában — 95/46/EK irányelv — A hozzáféréshez való jog gyakorlásának feltételei — Túlzott költség felszámítása)

(2014/C 45/23)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch

Az alapeljárásban részt vevő fél

X

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Gerechtshof te's-Hertogenbosch — Hollandia — A személyes adatok feldolgozása [helyesen: kezelése] vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 281., 31. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 15. kötet, 355. o.) 12. cikke a) pontja második francia bekezdésének értelmezése — Az adatokhoz való hozzáférés joga — Az adatkezelés tárgyát képező adatok közlése — Fogalom — Az adatokhoz való hozzáférés biztosítása — Díj felszámítása

Rendelkező rész

1. A személyes adatok feldolgozása [helyesen: kezelése] vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 12. cikkének a) pontját akként kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes, ha a személyes adatokról hatóság által készített értesítés tekintetében költségeket számítanak fel.